

## Les travaux de la Chambre

● (2152)

## (Vote n° 12)

## POUR

## Messieurs

Benjamin  
Douglas  
(Nanaimo-Cowichan-  
Les Iles)  
Faour

Firth  
Knowles  
(Winnipeg-  
Nord-Centre)  
Nystrom

Orlikow  
Peters  
Rac  
Rodriguez  
Saltsman—11.

## CONTRE

## Messieurs

Abbott  
Alexander  
Allmand  
Anderson  
Andras  
(Port Arthur)  
Andre  
(Calgary-Centre)  
Andres  
(Lincoln)  
Appoloni (M<sup>me</sup>)  
Baker  
(Gander-Twillingate)  
Baker  
(Grenville-Carleton)  
Baldwin  
Basford  
Bécharde  
Blais  
Blaker  
Blouin  
Boulangier  
Breau  
Brisco  
Buchanan  
Bussières  
Caccia  
Cadieu  
Campagnolo (M<sup>me</sup>)  
Campbell (M<sup>lle</sup>)  
(South Western Nova)  
Campbell  
(LaSalle-Émard-Côte  
Saint-Paul)  
Caouette  
(Villeneuve)  
Caron  
Chrétien  
Clark  
(Rocky Mountain)  
Clarke  
(Vancouver Quadra)  
Clermont  
Collenette  
Comtois  
Condon  
Corbett  
Corbin  
Corriveau  
Côté  
Crosbie  
(Saint-Jean-Ouest)  
Crouse  
Cyr  
Darling  
Dawson  
De Bané  
de Cotret  
Demers  
Dinsdale  
Dionne  
(Northumberland-  
Miramichi)  
Douglas  
(Bruce-Grey)  
Duclos

Fraser  
Gauthier  
(Roberval)  
Gauthier  
(Ottawa-Vanier)  
Gendron  
Gillespie  
Gillies  
Goodale  
Goyer  
Graffey  
Gray  
Guay  
Guilbault  
Halliday  
Hamilton  
(Qu'Appelle-Moose  
Mountain)  
Hamilton  
(Swift Current-  
Maple Creek)  
Hare  
Harquail  
Herbert  
Hnatyshyn  
Holmes  
Holt (M<sup>me</sup>)  
Hopkins  
Horne  
Howie  
Huntington  
Jamieson  
Jarvis  
Johnston  
(Westmount)  
Johnston  
(Okanagan-Kootenay)  
Joyal  
Kaplan  
Kempling  
Knowles  
(Norfolk-Haldimand)  
Lachance  
Lajoie  
Lalonde  
Lambert  
(Edmonton-Ouest)  
Lamontagne  
Landers  
Lang  
Langlois  
Laniel  
Lapointe  
La Salle  
Lawrence  
Leblanc  
(Laurier)  
LeBlanc  
(Westmorland-Kent)  
Lee  
Lefebvre  
Lessard  
Loiselle  
(Chambly)  
Loiselle  
(Saint-Henri)

Marceau  
Marchand  
Martin  
Mazankowski  
McCain  
McGrath  
McIsaac  
McKinley  
McKinnon  
McRae  
Milne  
Mitges  
Munro  
(Esquimalt-Saanich)  
Munro  
(Hamilton-Est)  
Murta  
Neil  
Nicholson (M<sup>lle</sup>)  
Nowlan  
Oberle  
O'Connell  
Olivier  
Ouellet  
Paproski  
Parent  
Patterson  
Pearsall  
Pelletier  
Penner  
Philbrook  
Pigott (M<sup>me</sup>)  
Pinard  
Portelance  
Prud'homme  
Railton  
Raines  
Reid  
Ritchie  
Roberts  
Robinson  
Rooney  
Roy  
(Timmins)  
Roy  
(Laval)  
Rynard  
Sauvé (M<sup>me</sup>)  
Savard  
Schellenberger  
Scott  
(Victoria-Haliburton)  
Siddon  
Smith  
(Churchill)  
Smith  
(Saint-Jean)  
Stanfield  
Stevens  
Stewart  
(Cochrane)  
Stollery  
Tessier  
Towers  
Trudeau  
Trudel

Dupras  
Duquet  
Ellis  
Elzinga  
Epp  
Ethier  
Faulkner  
Fleming  
Foster  
Fox  
Francis

Lumley  
MacDonald  
(Cardigan)  
MacDonald  
(Egmont)  
MacEachen  
MacFarlane  
MacGuigan  
MacKay  
Maine  
Malone

Turner  
Watson  
Whelan  
Whiteway  
Whittaker  
Wise  
Wood  
Woolliams  
Yanakis  
Yewchuk  
Young—192.

● (2212)

**M. l'Orateur:** Je déclare donc le sous-amendement rejeté.

## SANCTION ROYALE

## [Traduction]

Le gentilhomme huissier de la verge noire apporte le message suivant:

Monsieur l'Orateur, l'honorable suppléant du Gouverneur général désire que les membres de cette honorable Chambre se rendent immédiatement dans la salle de l'honorable Sénat.

En conséquence, l'Orateur et les membres des Communes se rendent dans la salle du Sénat.

## [Français]

Et de retour,

L'Orateur informe la Chambre qu'il a plu à l'honorable suppléant de Son Excellence le Gouverneur général de donner, au nom de Sa Majesté, la sanction royale au bill suivant:

Bill C-5, loi modifiant la loi sur la sécurité de la vieillesse—Chapitre n° 3.

\* \* \*

## [Traduction]

## LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

**M. Baker (Grenville-Carleton):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais invoquer le Règlement. On nous a dit précédemment aujourd'hui que le débat sur le budget se poursuivrait demain. Quelqu'un peut-il nous en donner confirmation?

**M. Trudeau:** Oui, monsieur l'Orateur, je puis le confirmer. J'en prends le risque, mais je le confirme.

**M. l'Orateur:** Comme il est 10 heures, la Chambre s'ajourne à 2 heures demain.

(A 10 h 25, la séance est levée d'office, en conformité du Règlement.)